

**C-10/22. sz. ügy**

**Előzetes döntéshozatal iránti kérelem**

**A benyújtás napja:**

2022. január 5,

**A kérdést előterjesztő bíróság:**

Tribunale ordinario di Roma (Olaszország)

**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2022. január 5,

**Felperes:**

Liberi editori e autori (LEA)

**Alperes:**

Jamendo SA

---

**OLASZ KÖZTÁRSASÁG**

**TRIBUNALE ORDINARIO DI ROMA (római rendes bíróság)**

**SEZIONE XVII SPECIALIZZATA IN MATERIA DI IMPRESA (társasági  
jogra szakosodott tizenhetedik tanács)**

[omissis]

meghozta a következő,

**gyorsított eljárással lefolytatandó ELŐZETES DÖNTÉSHOZATALRA  
UTALÓ VÉGZÉST**

**(EUMSZ 267. cikk és az Európai Unió Bírósága eljárási szabályzatának  
105. cikke)**

**a LEA – LIBERI EDITORI E AUTORI [omissis]**

*felperes*

és

a [luxemburgi] [omissis] székhelyű **JAMENDO SA** [omissis]

*alperes*

**között**

folyamatban lévő [omissis] ügyben

## A JOGVITA TÁRGYA

- 1 A LEA egy szerzői jogokat kezelő közös jogkezelő szervezet, azaz egyike a szerzői jogok közvetítésére az 1941. évi 633. sz. törvény 180. cikke alapján Olaszországban jogosult jogalanyoknak, és így megbízottként jár el tagjai szerzői jogainak kezelése és előmozdítása tekintetében, azzal a feladattal, hogy beszedje a vonatkozó bevételeket. A LEA mintegy 39 000 – köztük több mint 20 000 olasz – szerző és kiadó szerzői jogait kezeli kizárólagosan, közvetlenül, valamint a független jogkezelő szervezetekkel és a közös jogkezelő szervezetekkel – köztük az Európai Unión kívüli szervezetekkel – kötött képviseleti megállapodások eredményeként. A jelen eljárást illetően a kapott megbízás magában foglalja a háttérzene kereskedelmi létesítményekben az úgynevezett „in store” rádió útján történő közvetítésére adott engedélyekből származó valamennyi jogdíj gyűjtését és beszedését.
- 2 A JAMENDO a luxemburgi jog hatálya alá tartozó, szerzői jogokat kezelő független jogkezelő szervezet, amely 2004 óta működik Olaszországban azzal a céllal, hogy a világ minden tájáról származó művészek és zenekedvelők között kapcsolatot létesítsen, és ezzel létrehozzon egy független nemzetközi zenei közösséget. A Jamendo Music hozzáférést biztosít egy kiterjedt katalógushoz, amely több mint 700 000 zeneszámot tartalmaz, és amelyet több mint 45 000 előadó oszt meg a világ több mint 150 országából. A zeneszámok a Jamendo honlapjáról ingyenesen letölthetők és hallgathatók személyes használat céljából az igénybe vett felhasználási engedélyek feltételeinek megfelelően, és a digitális zenei katalógus egy része kereskedelmi célokra is rendelkezésre áll, amennyiben a jogtulajdonosok engedélyezték ezt a felhasználást.
- 3 A LEA a JAMENDO tevékenységének megszüntetésére irányuló eljárást indított *ante causam* a jelen bíróság előtt arra hivatkozással, hogy az általa Olaszországban végzett szerzői jogi közvetítői tevékenység jogellenes,
  - mivel a JAMENDO nem szerepel az Olaszországban szerzői jogok közvetítésére jogosult szervek jegyzékében;
  - mivel nem felel meg a (szerzői jogokra vonatkozó közös jogkezelésről szóló 2014/26/EU irányelv átültetéséről szóló) 35/2017. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendeletben meghatározott különös követelményeknek;

– mivel a JAMENDO nem értesítette – a fent említett 35/2017. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendelet 8. cikke értelmében – a ministero delle telecomunicazioni (távközlési minisztérium, Olaszország) a tevékenység megkezdéséről.

A LEA tehát a JAMENDO olaszországi kereskedelmi tevékenységének megszüntetését, a jogsértés miatt napi 20 000 euró bírság kiszabását, valamint a jogsértés megszüntetését elrendelő végzésnek a három legfontosabb országos napilapban való közzétételét kéri;

- 4 A JAMENDO belépett az ideiglenes intézkedés iránti eljárásba, és az olasz szabályozásnak a 2014/26/EU irányelvvel összhangban történő értelmezésére hivatkozott, amely szerint a zeneművek szerzői és szomszédos jogainak jogosultja szabadon rábíthatja a szerzői jogainak kezelését a közös jogkezelő szervezetre vagy a független jogkezelő szervezetre. Az irányelv a jogalanyok következő két különböző kategóriáját jelöli meg a szerzői jogok kezelésével kapcsolatos tevékenység folytatására jogosult jogalanyként, amelyeket maga az irányelv 3. cikke határoz meg:

– a **közös jogkezelő szervezet**: olyan szervezet, „amely jogszabály, jog, átruházás, felhasználási engedély vagy más szerződéses megállapodás alapján, egynél több jogosult érdekében és közös javára kizárólagos vagy fő céljaként szerzői és szomszédos jogokat kezel, és amely a következő feltételek közül az egyiket vagy mindkettőt teljesíti: i. | a tagjai tulajdonában vagy ellenőrzése alatt áll; ii. | nonprofit szervezetként működik” és

– a **független jogkezelő szervezet**: olyan szervezet, amely „jogszabály, jog, átruházás, felhasználási engedély vagy más szerződéses megállapodás alapján, egynél több jogosult érdekében és közös javára kizárólagos vagy fő céljaként szerzői és szomszédos jogokat kezel, és amely: i. nem áll a jogosultak közvetlen vagy közvetett, teljes vagy részleges tulajdonában vagy ellenőrzése alatt, és ii. profitorientált szervezetként működik”.

- 5 A JAMENDO azt kifogásolja, hogy a közösségi szabályozás átültetésekor az olasz jogalkotó nem megfelelően ruházta át az irányelv által szabályozott jogokat a független irányító szervezetekre. A szerzői jogi törvény 180. cikke ugyanis – amelynek tartalmát az átültető rendelet nem érinti – továbbra is úgy rendelkezik, hogy közvetítői tevékenység végzésére kizárólag a SIAE (Società italiana degli autori ed editori, a szerzők és kiadók olasz szervezete) és a közös jogkezelő szervezetek jogosultak, anélkül, hogy kifejezetten utalna a független jogkezelő szervezetekre. A nemzeti szabályozás tehát kizárja, hogy a független jogkezelő szervezetek Olaszországban szerzői jogok közvetítésével foglalkozzanak, és e szervezetek arra kényszerülnek, hogy a SIAE-vel vagy más engedéllyel rendelkező közös jogkezelő szervezetekkel kössenek megállapodást.
- 6 Másodlagosan a JAMENDO azzal érvelt, hogy tevékenysége nem a szerzői jogok közös kezelése, hanem a szerzői jogok közvetlen kezelése körébe tartozik, és így

az irányelv (16) preambulumbekzdésére hivatkozik, amely kizárja annak lehetőségét, hogy a független jogkezelő szervezetek fogalmába tartozzanak azon kategóriák (például kiadók vagy gyártók), amelyek „egyedi” megállapodások alapján rájuk ruházott jogokkal rendelkeznek.

## JOGSZABÁLYI HIVATKOZÁSOK

- 7 A 2014/26/EU irányelv abból indul ki, hogy *„egy olyan belső piacon, ahol a verseny nem torzult, az innováció és a szellemi alkotás védelme ösztönzi az innovatív szolgáltatásokba és termékekbe történő befektetést is”* (az (1) preambulumbekzdés), és hogy *„az Európai Unióban letelepedett közös jogkezelő szervezetek számára biztosítani kell a más tagállamokban lakóhellyel rendelkező vagy letelepedett jogosultak képviselete, vagy a más tagállamokban lakóhellyel rendelkező vagy letelepedett felhasználók részére történő engedélyek adása során a Szerződések által garantált szabadságok gyakorlását”* (a (4) preambulumbekzdés). Az irányelv 5. cikkének (2) bekezdése – konkrétan az online zeneszolgáltatás érdekében a szerzői és szomszédos jogok közös, határokon átnyúló kezeléséről szóló, 2005. május 18-i bizottsági ajánlás (HL 2005. L 276., 54. o.) tartalmát átvéve és azt a szerzői jog alapján védelemben részesülő művek teljes ágazatára kiterjesztve – a következőképpen rendelkezik: *„A jogosultak megbízhatják a választásuk szerinti közös jogkezelő szervezetet, hogy kezelje a választásuk szerinti jogokat, jogfajtákat vagy műtípusokat és egyéb teljesítményeket a választásuk szerinti terület tekintetében, függetlenül attól, hogy melyik tagállamban van a közös jogkezelő szervezet letelepedési helye vagy a jogosult letelepedési helye vagy lakóhelye, illetve a jogosult mely tagállam állampolgára.”*
- 8 Az irányelv a jogalanyok két kategóriáját jelöli meg a szerzői jogok kezelésével kapcsolatos tevékenység folytatására jogosult jogalanyként, amelyeket a következőképpen határoz meg (3. cikk): *közös jogkezelő szervezet, amely „olyan szervezet, amely jogszabály, jog, átruházás, felhasználási engedély vagy más szerződéses megállapodás alapján, egynél több jogosult érdekében és közös javára kizárólagos vagy fő céljaként szerzői és szomszédos jogokat kezel, és amely a következő feltételek közül az egyiket vagy mindkettőt teljesíti: i. a tagjai tulajdonában vagy ellenőrzése alatt áll; ii. nonprofit szervezetként működik”*; és *független jogkezelő szervezet, amely „olyan szervezet, amely jogszabály, jog, átruházás, felhasználási engedély vagy más szerződéses megállapodás alapján, egynél több jogosult érdekében és közös javára kizárólagos vagy fő céljaként szerzői és szomszédos jogokat kezel, és amely i. nem áll a jogosultak közvetlen vagy közvetett, teljes vagy részleges tulajdonában vagy ellenőrzése alatt, és ii. profitorientált szervezetként működik”*.
- 9 Az olasz jogrendben a szerzői jogra vonatkozó szabályozás magvát az 1941. április 22-i 633. sz. törvény (a szerzői és szomszédos jogok védelméről szóló törvény, a GURI 1941. július 16-i 166. száma) és későbbi módosításai képezik.

- 10 A 2017. március 15-i 35. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendelettel (a továbbiakban: átültető rendelet) az olasz kormány átültette a Barnier irányelvet, de lényegében változatlanul hagyta a szerzői jogi törvény 180. cikkének tartalmát, amely valójában alapvetően akadályozta meg a Barnier irányelv megfelelő olaszországi alkalmazását. A Società Italiana degli Autori ed Editori (SIAE) monopóliuma a szerzői jogok közvetítése terén ugyanis továbbra is fennmaradt, és a jogtulajdonos nem választhatta meg szabadon, hogy melyik szervezetre bízta a szerzői jogait. A hiányos átültetés következtében felmerült jelentős bizonytalanságok, valamint az Európai Bizottság által Olaszország ellen indított kötelezettségzegési eljárás következtében az olasz kormány a Decreto Legge 16 ottobre 2017, n. 148 recante “Disposizioni urgenti in materia fiscale e finanziaria” (az adó- és pénzügyi tárgyú sürgős intézkedésekről szóló, 2017. október 16-i 148. sz. rendkívüli törvényerejű rendelet) útján átírta a 633/1941. sz. törvény 180. cikkét, és kiterjesztette „a 2017. március 15-i 35. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendelet szerinti többi közös jogkezelő szervezetre” (tehát nem a független jogkezelő szervezetekre) az eredetileg csak a SIAE részére biztosított kizárólagos jogot. Ezt követően a szerzői jogról szóló törvény 180. cikkének hatályos szövege a következő: „[1.] Kizárólag a Società italiana degli autori ed editori (SIAE) és a 2017. március 15-i 35. sz. felhatalmazáson alapuló törvényerejű rendelet szerinti más közös jogkezelő szervezetek kizárólagos joga a közvetítői tevékenység folytatása a fellépés, közvetítés, megbízás, képviselőlet vagy akár átruházás bármely közvetlen vagy közvetett formájában a bemutatóhoz, előadáshoz, előadói tevékenységhez és a műholdon keresztül történő nyilvánossághoz való közvetítést is magában foglaló műsorszóráshoz, továbbá az oltalomvédelem alatt álló művekről történő mechanikai hangfelvétel vagy film készítéséhez kapcsolódó jogok gyakorlása érdekében. [2.] E tevékenység folytatásának célja: 1) a jogosultak nevében és érdekeik figyelembevételével felhasználási és más engedélyek kiadása az védelemoltalom alatt álló művek gazdasági célú felhasználására; 2) az e felhasználási és más engedélyekből eredő díjbevételek megszerzése; 3) a díjbevételek jogosultak közötti megosztása. [3.] A Società italiana degli autori ed editori (S.I.A.E.) egyébként azon külföldi államok szabályozásában megállapított rendelkezések szerint folytatja tevékenységét, ahol szervezett képviselőlete van. [4.] E kizárólagos jog nem érinti a szerző és örökösei vagy jogutódjai azon jogát, hogy közvetlenül gyakorolják az e törvény által elismert jogokat.”

#### AZ ELŐZETES DÖNTÉSHOZATALRA UTALÁS INDOKA

- 11 Kellően egyértelmű, hogy a JAMENDO szerzői jogi védelemben részesülő művek közvetítésével foglalkozik Olaszországban. A Jamendo általános felhasználási feltételei szerint minden művész közzéteheti egy vagy több zenei művét (zeneszám vagy album) a Jamendo által rendelkezésre bocsátott platformon oly módon, hogy létrehozza saját előadói fiókját, és közvetlenül a Jamendo platformon teszi közzé műveit az „upload your music” funkcióra kattintva. Ezen túlmenően a feltöltéskor minden művész minden feltöltött művéhez kiválasztja, hogy milyen típusú Creative Commons felhasználási engedélyt kíván alkalmazni,

így minden egyes műre vonatkozóan meghatározza azokat a jogokat, amelyek a platform felhasználóit (azaz a Jamendo által kínált szolgáltatásokat igénybe vevő személyek) megilletik. Miután a művész feltöltötte a zenéjét a portálra, eldöntheti azt is, hogy regisztrál-e a digitális platformon a Jamendo Licensing szolgáltatásra is a terjesztési szerződés aláírásával. A regisztrálás után a művész (manuálisan) hozzáadhat egy vagy több művet a Jamendo Licensing szolgáltatáshoz, és eldöntheti, hogy részt vesz-e az elérhető, alábbi kereskedelmi programokban: „In store Program” (engedély a műnek a kereskedelmi létesítményekben háttérzeneként történő felhasználására [omissis]) és „Catalog Program” (engedély a zenei mű audiovizuális tartalommal való szinkronizálására vagy egyéb multimédiás projektekhez). A terjesztési szerződés aláírásával a jogtulajdonosok biztosítják a Jamendo számára, hogy nem állnak kapcsolatban semmilyen közös jogkezelő szervezettel, hogy nem áll fenn szerződéses kötelezettségük semmilyen ilyen típusú szervezettel vagy magánvállalattal (többek között műsorszolgáltatókkal, terjesztési platformokkal, gyártókkal vagy márkákkal) szemben, ami megakadályozná őket abban, hogy világszerte használják a Jamendo Licensing programot, és következésképpen hogy szerzői jogaik független kezelését választják. A Jamendo In-Store Programmal az igazolt művész művei bekerülnek a Jamendo által létrehozott – jelenleg 27 – lejátszási listába, amelyeket háttérzeneként sugároznak nyilvános létesítményekben (a továbbiakban: lejátszási listák).

- 12 Nem tűnik tehát úgy, hogy az alperes tevékenysége közvetlen kezelésnek minősíthető, mivel a JAMENDO – a saját bevallása szerint – engedélyeket és alengedélyeket ad, a mű felhasználásainak száma alapján beszedi a jogdíjakat, és a kapott bevétel százalékában meghatározott díjat tart vissza; a JAMENDO által a tagjainak kínált szerződések továbbá nem tűnnek egyéni tárgyalások eredményének; a JAMENDO által a tagok számára a szerződés módosításának és a szerzői jogok kezelésének különböző módjai révén kidolgozott különböző tagsági lehetőségek közötti választás nem szünteti meg a szerződéskötés kötelező jellegét, ami megakadályozza, hogy minden egyes szerződést egyedi tárgyalás eredményének minősítsenek.
- 13 A JAMENDO továbbá maga is szó szerint úgy fogalmaz, hogy „a független szerzők/művészek tulajdonában lévő zenei művek világszerte való terjesztését és engedélyezését szolgáló technológiai platform[ot működtet] (amely az interneten keresztül a [www.jamendo.com](http://www.jamendo.com) címen érhető el)”.
- 14 A felek között nem képezi vita tárgyát, hogy a LEA ezzel szemben a közös jogkezelő szervezet jogszabályi meghatározásának felel meg.
- 15 Szintén nem vitatott a felek között, hogy az alperes JAMENDO nem szerepel a 396/17/CONS határozat A. melléklete 5. cikkének 1. bekezdése szerinti engedélyezett közös jogkezelő szervezetek listáján. A szerzői jogi törvény 180. cikkének rendelkezései miatt sem kezdeményezheti a vonatkozó nyilvántartásba vételt/akkreditációt.

- 16 Megállapítható a *fumus boni iuris* esetének esetleges fennállása a LEA javára, mivel a Jamendo által végzett tevékenység teljes mértékben megfeleltethető a LEA tevékenységének, amelynek tekintetében az alperes a jogi követelmények hiányában közvetlen versenytársat jelent: szerzői jogok közvetítése közös jogkezelés formájában.
- 17 Ami a *periculum in morat* illeti, az eljáró bíróság állandó véleménye szerint magától értetődik, hogy ez a helyzet akkor, ha a szellemi tulajdonjogok megsértésére kerül sor, és az abbahagyásra kötelezés a szerzői jogok jogosultjának és egyúttal a közösség érdekei szempontjából is a legmegfelelőbb eszköz, tekintettel a szerzői jogi rendszer azon jelentős gazdasági kárára, amelyet a hamisított művek terjesztése idéz elő, vagy amelyet az ágazatra vonatkozó különleges szabályok megsértésével okoznak.
- 18 Ezen a ponton meghatározónak tűnik a JAMENDO társaság által előzetes döntéshozatalra előterjeszteni javasolt kérdés: a hatályos olasz szabályozás ugyanis kizárja a független jogkezelő szervezeteket azon jogalanyok köréből, akik jogosultak „*a közvetítői tevékenység folytatására a fellépés, közvetítés, megbízás, képviselet vagy akár átruházás bármely közvetlen vagy közvetett formájában a bemutatáshoz, előadáshoz, előadói tevékenységhez és a műholdon keresztül történő nyilvánosságához való közvetítést is magában foglaló műsorszóráshoz, továbbá az oltalomvédelem alatt álló művekről történő mechanikai hangfelvétel vagy film készítéséhez kapcsolódó jogok gyakorlása érdekében*”.

#### A KÉRDÉST ELŐTERJESZTŐ BÍRÓSÁG VÉLEMÉNYE

- 19 A kérdést előterjesztő bíróság álláspontja szerint a kérdés megalapozott. Bár igaz, hogy az irányelv – mint eszköz – rugalmasan átültethető a nemzeti jogba, ahogyan azt a LEA is állítja, ugyanúgy igaz, hogy fennáll az irányelv megfelelő és teljes átültetésének elve, mivel a közösségi jogalkotó által létrehozott rendszer egésze az, amely az Európai Unió céljainak megfelelő harmonizációs hatásokat eredményez. Az Európai Unió Bíróságának állandó ítélkezési gyakorlata szerint a közösségi irányelv részleges, hiányos vagy ellentmondásos átültetése a közösségi jog megsértésének minősül.
- 20 Ennélfogva az átültetéskor a nemzeti jogalkotó feladata volt annak biztosítása, hogy (az irányelv (7) preambulumbekzdése) „*a szerzőt megillető jogok kezelésével és a zeneművek online felhasználása több területre kiterjedő hatályú engedélyezésével kapcsolatos tagállami jogszabályokat összehangolják annak érdekében, hogy uniós szinten egyenértékű biztosítékok álljanak rendelkezésre. Ennek megfelelően ezen irányelv jogalapjának az EUMSZ 50. cikke (1) bekezdésének kell lennie.*” A kérdést előterjesztő bíróság számára egyértelmű, hogy a független jogkezelő szervezeteknek biztosított hatáskörök és jogkörök meghatározásának a nemzeti szabályozásban történő elmulasztása, illetve e szervezeteknek a szerzői jogok kezelésére jogosult jogalanyok fogalmából való kizárása – noha az átültetés mérlegelési jelleget ölt – a nemzeti jogalkotó által

nem választható döntésnek minősül, mivel akadályozza az uniós jog hatálya alá tartozó, a független jogkezelő szervezetek eltérő formájában létrehozott, a JAMENDO-hoz hasonló szervezetek számára az egyenértékű gazdasági tevékenységek nemzeti területen történő gyakorlását. Ez az ellentmondás az olasz átültető jogszabályban is megtalálható, amikor az átültető jogszabály 4. cikke előírja, hogy *„a jogosultak megbízhatják a választásuk szerinti közös jogkezelő szervezetet vagy független jogkezelő szervezetet, hogy kezelje a jogokat, jogfajtákat vagy műtípusokat és egyéb teljesítményeket a választásuk szerinti terület tekintetében, függetlenül attól, hogy melyik tagállamban van a közös jogkezelő szervezet vagy független jogkezelő szervezet letelepedési helye vagy a jogosult letelepedési helye vagy lakóhelye, illetve a jogosult mely tagállam állampolgára”*, kimondva tehát, hogy a jogtulajdonosok különbség nélkül rábízhatják a jogok kezelését az Európai Unió bármely tagállamának közös jogkezelő szervezetére vagy független jogkezelő szervezetére, ugyanakkor ez a szöveg kimondja, hogy ez nem érinti *„az 1941. április 22-i 633. sz. törvény 180. cikkében foglalt, a szerzői jogok közvetítésére vonatkozó rendelkezéseket”*, amely az ország területén csak a SIAE-re és a közös jogkezelő szervezetekre korlátozza e tevékenység folytatását. Lényegében az olasz jogalkotó – miközben teljes mértékben átültette az irányelv szellemiségét – kivétel formájában olyan korlátozást vezetett be, amely ellentmondásos, és az irányelv elveivel ellentétes.

- 21 Az átültető rendelet 4. cikkének (2) bekezdéséből és a szerzői jogról szóló törvény 180. cikkének az irányelvhez való igazodás céljából módosított hatályos szövegéből eredő nemzeti szabályozás kizárja, hogy a független jogkezelő szervezetek Olaszországban működjenek, és így arra kötelezi őket, hogy a SIAE-vel vagy más közös jogkezelő szervezetekkel képviseleti megállapodást kössenek, miközben nem érinti annak lehetőségét, hogy a jogosultak közvetlenül kezeljék jogaikat.
- 22 Az, hogy az irányelv a független jogkezelő szervezeteket olyan jogalanyként ismeri el, amely jogszerűen működik a szerzői jogok kezelése és közvetítése terén, az uniós szabályozás versenyközpontú nézőpontjából a működésük bármilyen területi korlátozásának alátámasztásaként megköveteli a konkrét igazolást, amely levezethető az e szabályozásban kifejezetten előírt esetek egyikére. Egyébként ismeretes, hogy számos uniós tagállamban eltűntek a szerzői jog közvetítése területén jogszabály alapján biztosított kizárólagos jogok, és a közös jogkezelő szervezetek mellett a független jogkezelő szervezetek működését is engedélyezik, ideértve a más tagállamokban letelepedett szervezeteket is.
- 23 A független jogkezelő szervezetek a közös jogkezelő szervezetekhez hasonlóan olyan szervezetek, amelyek egynél több jogosult érdekében és közös javára szerzői jogokat kezelnek; az e jogalanyok közötti szervezeti és működésbeli különbségek, ha fellelhetőek a belső működésre és ellenőrzésre vonatkozó szabályozásban, elsősre nem tűnnek relevánsnak a közvetítői tevékenység esetleges korlátozásai szempontjából, amely tevékenység strukturálisan azonos, a megbízások megszerzését és a felhasználási engedélyek kiadását foglalja magában, és amelyet egyébként a jogosultak érdekében kell folytatni.



- 24 Az irányelv rendelkezéseinek nagyobb részében egységesen kezeli a jogok közös kezelésére irányuló tevékenységet, és kettős szempontból a szerzői megbízások megszerzését és a felhasználói engedélyek kiadását, így a független jogkezelő szervezetek működéshez való joga levezethető az irányelv (15) preambulumbekzdéséből, mint a jogosultak azon jogából levezethető jog, hogy szabadon ruházhassanak megbízást e jogalanyokra is („A jogosultak jogaik kezelését független jogkezelő szervezetekre is rábízhatják”), összhangban a versenyközpontú megközelítéssel.
- 25 A *fumus cautelare* esetét tehát erősen befolyásolja egy olyan nemzeti szabály alkalmazása, amely az azt átültetett közösségi jogszabállyal esetlegesen ellentétes elvet fejez ki.
- 26 Egyértelműen úgy tűnik, hogy a felvetett kérdés az európai uniós szabályozás érdekkörébe tartozik, mivel egyrészt egy teljes nemzeti piac, a jelen esetben az olasz piac bizonyosan a közös piac lényeges részét képezi, másrészt a jogvitát a LEA egy olyan collecting szervezettel szemben indította, amely jogszerűen működik más uniós országokban, és tevékenységét a szerzői jogok olasz és külföldi szerzők javára történő kezelése és közvetítése képezi.
- 27 Az ügyet a kérdés megalapozottsága esetén az átültető rendelet 4. cikke (2) bekezdésének alkalmazásával kellene elbírálni, amely a jogosultaknak lehetővé teszi, hogy a jogok kezelését választásuk szerint olyan közös jogkezelő szervezetre vagy független jogkezelő szervezetre bízzák, amelyet valamely tagállamban hoztak létre vagy amely ott telepedett le, de a szerzői jogról szóló törvény 180. cikkére való utalástól és az ott a SIAE és más közös jogkezelő szervezetek részére biztosított kizárólagos jogtól függetlenül tehát az irányelvnek megfelelő nemzeti jog alkalmazásával és nem annak közvetlen alkalmazásával.
- 28 A kérdés releváns a jelen eljárásban, mivel a felperes az alperes magatartásának tartós és fennálló jogellenességére hivatkozik a követelt eltiltás és a kártérítés iránti kérelemnek egyúttal a következő időszakra való kiterjesztésének előfeltételeként.
- 29 Azt kell tehát megvizsgálni, hogy mellőzni kell-e a nemzeti szabály alkalmazását a letelepedés és a szolgáltatásnyújtás szabadságára vonatkozó európai uniós jogi rendelkezések (EUMSZ 49. és EUMSZ 56. cikk) és a 2014/26/EU irányelv tiszteletben tartása érdekében, és e célból előzetes döntéshozatalra a Bíróság elé kell terjeszteni az alábbiakban megfogalmazott kérdést.
- 30 A kérdés sürgős a Bíróság eljárási szabályzatának 105. cikke értelmében, mivel – a fentiekben említetteknek megfelelően – a JAMENDO tevékenysége hivatalosan jogellenesnek minősül, és így az előzetes döntéshozatal iránti kérelem esetleges elutasítása esetén sürgős jelleggel kell a LEA javára abbahagyásra kötelezést kibocsátani.

## ELŐZETES DÖNTÉSHOZATALRA ELŐTERJESZTETT KÉRDÉS

*„Úgy kell-e értelmezni a 2014/26/EU irányelvet, hogy azzal ellentétes az a nemzeti törvény, amely a szerzői jogok közvetítésének piacához való hozzáférést és egyébként a felhasználói engedélyek kiadását kizárólag az irányelv meghatározása értelmében közös jogkezelő szervezetnek minősülő jogalanyok részére biztosítja, és abból kizárja mind az ezen államban mind a más tagállamokban létrehozott, független jogkezelő szervezeteknek minősülő szervezeteket?”*

#### **A FENT INDOKOK ALAPJÁN**

elrendeli a jelen végzés azonnali továbbítását [omissis] az Európai Unió Bíróságának Hivatalához, hogy azt a Bíróság eljárási szabályzata 105. cikkének megfelelően esetlegesen gyorsított eljárásban bírálják el.

[omissis]

Róma, 2022. január 5.

[omissis]